**ANDREY BELIY**

Asıl adı B.N. Bugayev (1880-1934) olan Belıy’ın ilk şiirleri 1901 yılında yayımlanır. 1900’lü yıllarda mistik beklentilerini düş kırıklıklarıyla birleştirdiği ve ritmik düzyazıyı kullandığı *Senfoniler* (*Simfonii* ) adlı dört yapıtı okuyucuya ulaşır. 1905 yılındaki devrimden sonra Rus toplumuna duyduğu ilgi *Kül*’de(*Pepel,* 1909) yankılanır. Aynı yıl felsefi şiirlerini bir araya getirdiği *Vazo* (*Urna*)adlı derleme yayımlanır. Belıy’ın düzyazıda verdiği en önemli yapıt *Peterburg*’dur (1913-1914). Eleştirmen, kuramcı ve ozan kimlikleri *Sembolizm* (*Simvolizm,* 1910) ve *Yeşil Çayır* (*Lug zelyonıy,* 1910 adlı yapıtlarında sergilenir. Belıy, 1900’lü yıllardaki edebi-eleştirel yapıtlarında ilk kuşak sembolistlerin aşırı bireyciliklerine karşı çıkar. Bu kuşağın sanat tanımlamasını *ölü* olarak adlandırırken, sanat için sanat sloganını da *saçma* bulur. Bu karşı çıkışlarında Solovyev’in felsefesinin ve şiirlerinin etkisi vardır. Bkz., A.G. Sokolov; M.V. Mihaylova, a.g.e., s. 327.

**"Я" и "Ты"**

Говорят, что "я" и "ты" -
Мы телами столкнуты.

Тепленеет красный ком
Кровопарным облаком.

Мы - над взмахами косы
Виснущие хаосы.

Нет, неправда: гладь тиха
Розового воздуха, -

Где истаял громный век
В лёгкий лепет ласточек, -

Где, заяснясь, "я" и "ты" -
Светлых светов яхонты, -

Где и тела красный ком
Духовеет облаком.

**«Отчаянье»**

Довольно: не жди, не надейся -
Рассейся, мой бедный народ!
В пространство пади и разбейся
За годом мучительный год!

Века нищеты и безводья.
Позволь же, о родина-мать,
В сырое, в пустое раздолье,
В раздолье твоё прорыдать: -

Туда, на равнине горбатой, -
Где стая зелёных дубов
Волнуется купой подъятой,
В косматый свинец облаков,

Где по полю Оторопь рыщет,
Восстав сухоруким кустом,
И в ветер пронзительно свищет
Ветвистым своим лоскутом,

Где в душу мне смотрят из ночи,
Поднявшись над сетью бугров,
Жестокие, жёлтые очи
Безумных твоих кабаков, -

Туда, - где смертей и болезней
Лихая прошла колея, -
Исчезни в пространстве, исчезни,
Россия, Россия моя!

### **ЛЮБОВЬ**

Был тихий час. У ног шумел прибой.

Ты улыбнулась, молвив на прощанье:

«Мы встретимся… До нового свиданья…»

То был обман. И знали мы с тобой,

что навсегда в тот вечер мы прощались.

Пунцовым пламенем зарделись небеса.

На корабле надулись паруса.

Над морем крики чаек раздавались.

Я вдаль смотрел, щемящей грусти полн.

Мелькал корабль, с зарею уплывавший

средь нежных, изумрудно-пенных волн,

как лебедь белый, крылья распластавший.

И вот его в безбрежность унесло.

На фоне неба бледно-золотистом

вдруг облако туманное взошло

и запылало ярким аметистом.

**Три века русской поэзии.
Составитель Николай Банников.
Москва: Просвещение, 1968.**

**Восприятие стихотворений Андрея Белого в турецкой аудитории**

**Анализ стихотворений Андрея Белого**

**Перевод стихотворений Андрея Белого**

**Сопоставление переводов стихотворений Андрея Белого**